# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

JEUDI 21 AVRIL 1881.

POUR GARÇONS rien de plus élégant qu'un complet vrai. L'ETOILE ROUGE.

## CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 21 Avril 1881.—Température—Temps partiellement couvert et pluie, vents du sud, température et baromètre stationnaires ou plus haut.

**Température du 20 avril 1881**

Thermomètre de G. Dumanois, Opticien.

| | Fahrenheit. | Centigrade |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | 66 | 19 |
| Midi | 74 | 23 |
| 3 P. M. | 79 | 26 |
| 6 P. M. | 78 | 26 |

Mercredi, 20 avril, 3 h. 08 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta, Gia | 80 | Louisville, Ky | 68 |
| Atlanta | 79 | Memphis, Tenn | 84 |
| Corsicana, Tex | 78 | Mobile, Ala | 78 |
| Cairo, Ill | 75 | Montgomery, Ala | 82 |
| Chattanooga, Tenn | 82 | Nashville, Tenn | 80 |
| Cincinnati, O | 65 | New Orleans, La | 80 |
| Davenport, Iowa | 62 | Omaha, Neb | 57 |
| Dubuque, Iowa | 63 | Pittsburgh, Pa | 59 |
| Galveston, Texas | 72 | Savannah, Gia | 79 |
| Indianola | 72 | Shreveport, La | 80 |
| Keokuk, Iowa | 67 | St-Louis, Mo | 75 |
| Key West, Fla | 82 | St-Paul, Minn | 56 |
| La Crosse, Wis | 62 | Vicksburg, Miss | 87 |
| Leavenworth, Kan | 79 | Yankton, D. T | [illegible] |

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (ceux les plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 7.09 | Nashville, Tenn | 31.11 |
| Cairo, Ill | 45.10 | New Orleans* | 2.07 |
| Cincinnati, O | 36.06 | Omaha, Neb | 19.07 |
| Davenport, I | 11.09 | Pittsburgh, Pa | 10.06 |
| Keokuk, Iowa | 17.03 | Shreveport, La | 11.04 |
| La Crosse, Wis | 3.11 | St-Louis, Mo | 26.04 |
| Leavenworth, K | 17.00 | St-Paul, Minn | 8.06 |
| Louisville, Ky | 14.11 | Vicksburg, Miss | 40.11 |
| Memphis, Tenn | 32.06 | Yankton | [illegible] |

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE,
Sergent Signal Corps, U. S. A.

### MARIAGE, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au bureaux de santé dans les 24 heures.

**Mariages.**

Joseph Léonard à Mlle Héloïse Forestier.
Hy Kleinpeter à Mlle Elizabeth Krammer.
Félix Reed à Sarah Black.

**Naissances.**

Mme Charles Laterrière, un garçon, 16 mars.
" A Paretti, une fille, 2 fév.
" Conrad Kesselman, un garçon, 26 mars.
" M Cross, une fille 18 avril.
" Wm H Sutcliffe, une fille, 26 mars.
" D F Dias, une fille, 9 avril.
" Hy New, une fille, 10 avril.

**Décès.**

Mathilda Aichel, 6 ans, No 257 rue Dryades;
Louisa Aichel, 13 ans, No 257 rue Dryades;
Marie Brown, 26 ans, coin Chippewa et Richard;
Rosa Paretti, 4 ans, No 13 rue Madison;
John A Smith, No 522 rue Dryades, natif du Mississippi;
Lawrence M Lalmant, 1 an, coin Gasquet et Claiborne;
Caroline Sparks, c, 4 ans, No 684 rue Amour;
Anthony S Scolhorst, 4 mois, rue Claiborne, près Annette;
Wilhelm Czarnowski, 4 ans, No 175 rue Baronne, natif d'Allemagne;
Willie Leita, 8 ans, No 179 rue Rousseau;
Jeremiah G Lee, 65 ans, No 318 rue Magasins, natif d'Irlande;
John May, 72 ans, Infirmerie Touro.

### Voyageurs arrivés aux principaux hôtels.

HOTEL ST-CHARLES.

H C Warmoth et femme, Master Warmoth, bas de la côte; Jno A Stevens, Lee; N M Jones, Memphis; L S Berg, San Antonio; Sheldon Collins, New York; Geo W Haley, Lee; C DeDezien, Paris; W H Callender, St-Louis; R W Bloom, Jno Butler, Jr, New York; W G Wyler, Lee; G Eberhart, Cleveland; J R B Dalzell, Pittsburgh, Pa; J G Coltos, New York; Con N Habenfram, M G Litten, Savannah; Isadore Meyer, J F Sprenger, New York; F C Mantz, Boston; O Klingler, New York; W M Clegg, Lee.

CITY HOTEL.

Dr C C Olmsted, R W Maguire, Milwaukee; A Shepherd, ville; H M Taft, Boston; John B Davey, mme M E Myers et enfant, W H McKinney, femme, enfant et domestique, Cincinnati, O; R S Syler et femme, Hickman, Ky; J J Bosles, Shilot, Lee; mme C C Calvert, Calvert, Tex; Mlle Maggie Hines, C de N; J W Coleman, Nlle-Orléans; L W Neal, Cincinnati, O; L Heyder, New York; W B Robinson, Dresden, Tex; C H St-Clair, Mme T M Jones Mlle W S G... [illegible] M G Diaz, Mme C P Hendrick Mlle Ella Bass, Morgan City; Miss Laura Jones, Jno H Goodier, S M Jones Jr, Miss; C H Hicks, Walter Hellman, Clinton; A C Davis, Mme W M Bressy, Miles Mary Bowls, C C Barrett, G G Brassy et dame, S P Reed, W H Fitz Hugh, Terrey, Miss; Leo Wells, Theo Heim, E S Heim, Frank Connell, Archie Gordon, Walter Morgan, Robert Moss et fils, S W Drummonds, Jackson, Mississippi; A Lewis, Miss; W M Graham, B K Hawkins, B F Martin, C H Manchief, Clinton, Miss; H H Hagg, Hazleha et Miss; capitaine P D Darreau, Prof W H Hemington, col E W Burrage, Dr A B Pitts, W J Gellman D D S, Gellman Miss; James D Stewart, capitaine Willey Porter, E H Green, Jackson, Miss; Dr W P Finley, L Mean Funnie Miss; J E Lees, Clinton Miss; H E Batts, Brandon Miss; Wm M Jayne, Jackson, Miss; Barry Neal et femme, Hindsle, Miss; E G Banks, Miss; Mme R S Bridges, Mme C M Wallace, McCombe City; W W Benson, H M W Virden, W J Brown, J Davis, Jackson, Miss; A G Robertson, Brookhaven; C A Barber et femme, Mlle Coza, Miss; Chris Hinckle, Mlle Mary Kelt, Mlle Pauline Messner, Jackson, Miss, Geo Graves, M Jordan, Texas; Wm H Ely, paroisse Iberia, Lee; J H Stanley, Selma, Ark; Rev Cresquil, St-Jacques, Lee; K T Rogers, Miss Point; W C Ellis, Bawlins, Ca.

**Bonne nouvelle.**—M. Joe Smith, l'excellent agent de billets du chemin de fer Louisville and Nashville a donné à un de nos confrères l'assurance que, à partir du 1er mai, les prix pour se rendre de la Nouvelle-Orléans aux villes de bains situées sur les bords du lac et du golfe, seraient considérablement réduits par la compagnie. Tant mieux, car la population de la Nouvelle-Orléans a grand besoin, pendant les mois d'été, d'aller respirer un peu d'air pur et frais à quelque distance de la ville.

**Cour criminelle de district.**—A la section A—juge Roman—Thomas Clinton, Thomas O'Connor et Sandy Woods sont accusés de voies de fait; Nick Heindel, de port d'armes cachées.

A la section B—juge Luzenberg—John Sullivan, est accusé de port d'armes cachées; Moses Gibbs, Ernestine François, Laura Sherry, Charlotte Banks et Jackson Gregory, de vol.

George H. Evans, déclaré coupable d'avoir volé sept cent cinquante piastres à M. Louis Doizé, a été condamné à cinq ans de travaux forcés.

**Cour du juge Miltenberger.**—James Bolden, Charles Dubon et F. Fandos, accusés d'être entrés nuitamment, dans un magasin, avec effraction, et d'y avoir commis un vol ont été requis de donner un cautionnement de $2,500 en attendant l'interrogatoire.

Marie Verity, prévenue d'ivresse; H. G. Morris et Richard Mc Donald, de bataille et de bris de paix—ont été condamnés à $10 d'amende ou à vingt jours de prison de paroisse.

Léopold Levy a été envoyé à la cour criminelle de district pour port d'armes cachées. Il a fourni un cautionnement de $250.

Thomas Salbey, qu'on croit atteint d'aliénation mentale, a été envoyé en prison en attendant que le médecin de la ville se prononce sur son état.

F. Michalson que Mme B. Michalson accuse de l'avoir battue et d'avoir menacé de la tuer, a fourni un cautionnement de $500 pour répondre de sa bonne conduite durant six mois.

Wm. Petty, accusé d'obtention d'argent sous de faux prétextes, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

Rose Maxent et Lizzie Bernard ont été condamnées à une amende de $10 ou à vingt jours de prison de paroisse pour ivresse et bris de paix.

**Cour du juge Davey.**—P. H. Lang et A. Jackson sont prévenus de voies de fait. Ils ont fourni un cautionnement de $250 en attendant l'instruction.

John Lian, accusé de s'être enivré, d'avoir troublé la paix et gêné un officier de police dans l'accomplissement de ses devoirs, Ed Lian, Peter Reilly et un nommé Krammer, accusés d'avoir délivré un prisonnier qu'un agent amenait à la station, ont fourni un cautionnement de $250 pour répondre de leur comparution.

Geo. Handel, Anne Jennings et John Morton ont été condamnés à $20 d'amende ou à trente jours de prison de paroisse parce qu'ils n'ont aucun moyen d'existence.

Sam. Tate, prévenu d'ivresse et de bris de paix, a été condamné à une amende de $10 ou à vingt jours de prison de paroisse.

**Ventes inscrites aux bureaux de l'enregistreur des aliénations:**

Adolphe Siekman à Jasper H. Kohn, un terrain et bâtisses, compris entre le chemin public, les rues Gallatin, Hôpital et Quartier, ayant 26 pieds de face au chemin public, sur 57 pieds de profondeur ........ $2000

Mme C. Browne à Mlle Amélie Kelsey, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Girod, Lafayette, St. Pierre et St. Jean, ayant 28 pieds de face à la rue Girod, sur 110 pieds de profondeur ........ $1500

Dr W. H. Riley à Thompson Morgan, un terrain et bâtisses, compris entre l'avenue Webster, les rues Alix, Elise et Washington, ayant 31 pieds de face à la rue Washington, sur 1.9 pieds de profondeur ........ $850

**La ferme des quais.**—Le comité spécial—Le comité spécial s'est réuni, hier soir, à sept heures et demie, dans les salons du maire.

M. Fenner, représentant la Chambre de Commerce; M. J. R. Landauer, représentant la Bourse au Coton; le capitaine Aitken, représentant de l'association des propriétaires de bateaux; M. Geo. Horter, représentant l'association sanitaire auxiliaire; M. J. Zunts, représentant de l'association des presses à coton; M. A. J. Gomila, représentant la Chambre des Produits; M. L. La Combe, représentant de l'association maritime; MM. McCormick et D. B. Morey, représentants de la compagnie du chemin de fer de Jackson, assistaient à la séance.

M. Fenner occupait le fauteuil.

On remarquait la présence du capitaine A. K. Miller, propriétaire et agent de steamers; de M. James Jackson, président de la compagnie du gaz; de M. James Leak, représentant des fermiers des quais.

La dix-septième section, qui a trait aux droits de quaiage, et, adoptée à la dernière séance, a été lue.

M. Landauer a demandé qu'elle fût reconsidérée. Il a dit que le taux, par tonne, est fixé à douze sous pour les premiers trente jours et à un tiers de ce montant pour plus de trente jours. Il a ajouté que si un navire restait plus de trente jours à son quai, le taux s'élèverait à seize sous—un sous de plus que le taux actuel.

M. Le Combe a proposé d'amender la section en fixant le taux à dix sous par tonne pour trente jours, et à un tiers de ce montant pour moins de trente jours. La motion a été adoptée.

Le capitaine Aitken a présenté les chiffres suivants qui pourront servir de base en tant qu'il s'agit du revenu:

| | |
|---|---|
| Coût annuel des quais | $65,000 |
| Réparations, extension de 25 pieds dans le fleuve | 20,000 |
| Nouveaux quais | 25,000 |
| Réparations | 5,000 |
| Nouveau revêtement et "Bulkheads" | 12,000 |
| Batture et Bulkheads | 15,000 |
| Lumière électrique | 13,000 |
| Divers | 10,000 |
| Police, "wharfingers," &c | 20,000 |
| Total | $185,000 |

Sur la motion de M. La Combe les vaisseaux sur lest et qui voudront partir avec un chargement composé exclusivement de grains paieront les droits suivants: six sous par tonne, pour quinze jours et pour les trente jours suivants; un tiers de douze sous pour les navires à voiles, et un tiers de dix sous pour les steamers.

Le nombre de jours pour les navires sur lest a été fixé à six quant à l'inscription (entering) en douane.

La section a été adoptée de nouveau.

La dix-huitième section, qui veut que les réparations soient faites sous la surveillance de l'administrateur du département du commerce, de l'administrateur du département des travaux publics et du voyer, a été adoptée.

La dix-neuvième, qui ordonne que les réparations soient faites après cinq jours d'avis, a été adoptée.

La vingtième section a été adoptée. Elle rend les cautions responsables de la non exécution des travaux.

La vingt unième qui dit que les fermiers devront fournir un inventaire des quais au voyer, a été adoptée.

La vingt deuxième a été adoptée. Elle déclare que les quais seront toujours sujets aux règlements de police.

La vingt-troisième, qui rend les fermiers et leurs cautions responsables des dommages, intérêts etc., a été adoptée.

La vingt-quatrième, qui annulle le contrat lorsque le fermier sera en défaut, a été adoptée.

La vingt-cinquième a été adoptée. Elle défend au conseil de ville de permettre au fermier d'échapper aux conditions du contrat.

La vingt-sixième a été adoptée. Elle veut que les quais soient adjugés à ceux qui exigeront les droits les moins élevés et qui paieront à la ville $50,000 annuellement.

La vingt-septième a été adoptée. Elle dit que les fermiers devront rembourser les prix des quais que certains particuliers auront construits.

La vingt-huitième, qui exige du fermier un cautionnement de $100,000, a été adoptée.

La vingt-neuvième a été adoptée. Elle exige qu'un dépôt de $35,000 accompagne l'enchère.

La trentième qui déclare que les fermiers ne pourront pas vendre, subroger ou transférer le bail sans le consentement du conseil de ville, a été adoptée.

M. McConico a offert une section qui a été adoptée. Elle veut que les fermiers présentent le 1er juillet de chaque année, à l'administrateur du département du commerce, un tableau qui devra indiquer leurs recettes et leurs dépenses et devra être signé sous serment.

Sur la motion de M. Horter, une autre section a été adoptée. Elle oblige les fermiers à faire des lieux d'aisance sur la levée, excepté au débarcadère des bateaux et des barges.

Une section qui dit que le conseil de ville aura le droit de rejeter toutes les propositions, a été adoptée.

M. Fenner a remercié le comité de l'honneur qu'il lui a fait en l'appelant à présider la réunion.

Le capitaine Aitken a fait observer que c'est la première fois depuis quinze ans qu'un Conseil de ville ait convoqué les parties intéressées afin de se consulter avec elles.

A dix heures et demie, après avoir voté des remerciements au président et au secrétaire, le comité s'est ajourné définitivement.

**Paragraphes.**—Il existe à Brookline, Etat du Massachusetts un bureau qui, par des expériences, s'assure de la valeur comparative de tous les bois de l'Amérique du Nord. M. Harris, commissaire d'immigration et d'agriculture de la Louisiane vient de recevoir, de M. C. S. Sargent, agent spécial du bureau, une lettre qui lui demande un spécimen du "Magnolia grand flora" des environs d'Opelousas, et un spécimen du pin à longue feuille de l'Est de la Rivière Rouge. M. Sargent croit que le magnolia grand flora est destiné à jouer un rôle important dans le développement économique de notre Etat.

—L'adjudant général ordonne l'élection d'un colonel du premier régiment d'infanterie, en remplacement du colonel Adolphe Meyer, que le gouverneur a nommé brigadier général.

—Hier matin, à huit heures, une charrette à lait, que conduisait M. Louis Bodet, s'est heurtée contre le "car" No 73 de la rue Royale, entre les rues Hôpital et Quartier; le dernier véhicule a été endommagé, et un des passagers, M. Geo. Waters, légèrement blessé. M. Bodet a été arrêté par M. Kathman, officier de la cour du juge Miltenberger.

—John Westley, c, prévenu de vol, a été arrêté à l'encoignure des rues Remparts et Erato.

—F. H. Lang a été arrêté au coin des rues Poyfarré et Magasins, pour avoir battu B. McIntyre.

—Henri Jackson, accusé d'avoir troublé la paix et battu Richard Burton, a été arrêté dans la rue Galennie, entre celles Magasins et Camp.

—Un chien enragé a été tué au coin des rues Clara et Erato.

—Ben Parker, c, prévenu d'ivresse et de langage obscène, a été arrêté au coin des rues Magasins et Erato.

—F. Regan a été arrêté au coin des rues St-Pierre et Decatur. Il est accusé d'être dangereux et suspect.

—Un homme de couleur est entré chez M. Lakowsky, au No 225 de la rue des Remparts; il y a enlevé un pistolet de vingt piastres.

—Crawford Rivers, Frank Washington, Henri Gibbs et Laurent Turner—tous de couleur—ont été arrêtés, hier matin, à deux heures, sur la levée, au pied de la rue Julia. Ils sont prévenus de n'avoir aucun moyen d'existence. Turner est, en outre, accusé de port d'armes cachées. Les inculpés essayaient de s'introduire dans la gare du chemin de fer de Mobile.

—Un cheval attelé à un buggy a pris le mors aux dents à la presse à coton de la Levée, rue Peters, entre Montégut et St-Ferdinand; au pied de la rue Peters, il s'est heurté contre une charrette et le buggy a été mis en pièces.

—F. Michalson, accusé, par Mme B. Michalson, de l'avoir battue et assaillie, armé d'une hachette, a été arrêté au No 14 de la rue Prieur.

—Miranda Gaines, Eva Gordon, Wallace Bolden, Ellen Armstrong, Louise Edwards, Henri Armstrong, Lizzie Jackson—tous de couleur—et W. H. Jackson, blanc, prévenus de faire continuellement du tapage à l'encoignure des rues Roncessau et Philippe et d'insulter les passants—ont été envoyés à la station du sixième precinct.

—J. Dunn, accusé d'ivresse, de bris de paix et de voies de fait, a été arrêté au coin des rues Joséphine et Tchoupitoulas.

—Tandis que le Dr Halliday faisait une visite au coin des rues Bassano et Joséphine, son cheval a pris le mors aux dents; le cabriolet a été brisé et l'animal a été arrêté à l'encoignure de la rue Félicité.

—A la cour civile de district, la succession de Mme veuve J. P. A. Masse et de Constantin Masse, celle de Mme Célia Mathieu, celle de Louis E. C. Miquet, celle de Léon Lavigne, celle de Catherine Gaffney, celle de Mme veuve V. Knecht sont ouvertes.

—Des voleurs se sont introduits dans le magasin de M. Thomas Charles, au No 13 de la rue St-Charles, et y ont enlevé plusieurs chapeaux.

—Des enfants qui jouaient, au coin des rues St Philippe et Claiborne ont trouvé sous le pont du coin de la rue, une tarière, un marteau et une longue lime—outils dont se servent les voleurs pour s'introduire dans les maisons. Mme John Lacabe, qui tient le magasin d'épiceries de l'encoignure ou les outils ont été trouvés les a remis à l'officier de police Ruiz, qui les a déposés à la station du marché Tremé.

—Hier, à quatre heures et demie de l'après-midi, James Hyland, âgé de 35 ans, conduisait une charrette de coton, dans la rue Levée, entre les rues Marigny et Champs-Elysées, le mulet qu'il conduisait est tombé et Hyland a été précipité sur le pavé; les roues du véhicule lui sont passées sur le cou. On l'a transporté à l'hôpital, dans un cab, où il reçu les soins d'un médecin, puis on l'a conduit chez lui, dans la rue Dauphine, entre Douane et Bienville; la blessure est grave.

—Dans les vingt-quatre heures expirées hier matin, à 5 1/2 heures, la police a fait cinquante-neuf arrestations, dont 5 dans le premier "precinct," 8 dans le deuxième, 16 dans le troisième, 4 dans le quatrième, 2 dans le cinquième, 18 dans le sixième, 6 dans celui du port. Elle n'en a opéré ni dans le septième, ni dans le sous-septième, ni dans le huitième, ni dans celui des faubourgs.

**Courses de printemps.—Second jour.**—Les courses d'hier, aux Fair Grounds, sous les auspices du nouveau Jockey Club, ont été brillantes et permettent de bien augurer de celles qui suivront; l'assistance était plus nombreuse que la veille et beaucoup de dames ont honoré la course de leur présence.

Il y avait trois courses. La première d'un mille en parties liées, pour chevaux de trois ans.

La deuxième était d'un mille.

La troisième d'un mille et demi, était une course dite "Handicap" pour chevaux de tous âges.

Dans la première, Brenda, Moses, Bosque Belle et Ketty Hawk se disputaient le prix; elle a été gagnée par Moses. Ils parcoura le mille, la première fois, en une minute quarante-huit secondes et demie, et la seconde fois en une minute quarante-huit secondes.

Dans la deuxième on remarquait Oak Grove Rose, Gabriel, Knight Templar, Lilla G., Alick Ament, Viola et Nyanza. Oak Grove et Lilla G., sont partis ensemble. Au demi mille Ament a pris les devants; Lilla G. le suivait de près; au but des trois quarts de mille Knight Templar et Viola ont commencé à gagner du terrain et peu après ils étaient sur la même ligne. Dès lors, la course a été bien disputée, et il était difficile de savoir lequel des deux rivaux arriverait le premier sous le cordon des juges; c'est seulement quand ces derniers ont annoncé le résultat qu'on a su que Knight Templar avait gagné la course. Temps: une minute quarante-sept secondes.

Dans la troisième course, Fellow Play, Referee, Long Silk, Moscow et Our Friend, figuraient; cette course a été bien disputée entre Fellow Play et Referee et a été la plus excitante; elle a été gagnée par Fellow Play qui a franchi le mille et demi en deux minutes quarante-quatre secondes et quart.

On trouvera dans une autre partie du journal le programme détaillé des courses annoncées pour aujourd'hui.

Département pour souliers d'hommes à l'ETOILE ROUGE.

**Un nouveau Lacenaire.**

La rue Vivienne est décidément funeste aux facteurs de la poste. On se rappelle qu'il y a deux ou trois mois, plusieurs d'entre eux y ont été successivement dévalisés par de hardis escrocs au moment de la distribution des lettres. Ce matin, elle a servi de théâtre à un drame sanglant. Vers huit heures trois quarts, un chef facteur nommé Redoub a été frappé de cinq coups de poignard par un nommé Delalain, voyageur belge, au moment où il remettait à ce dernier une lettre chargée, dans la chambre No 30 qu'il occupait depuis le 23 mars dernier, à l'hôtel des Etrangers, tenu par M. Lépany, 3, rue Vivienne.

Cette chambre est située au troisième étage de l'hôtel et s'ouvre sur un corridor à l'entrée duquel est une porte qu'on tient presque constamment fermée pour éviter les courants d'air de l'escalier. Redoub, après s'être informé auprès du concierge si M. Delalain était dans sa chambre gravit les trois étages, ouvrit cette porte, qu'il laisse ouverte derrière lui, et frappa à celle du No 30. Delalain vint ouvrir, prit la lettre que le chef facteur lui présentait et lui en donna décharge. Celui-ci sortit dans le corridor en repliant son cahier, suivi du voyageur qui lui dit:

—Vous avez eu tort de laisser la porte du corridor ouverte. Cela fait un courant d'air désagréable.

Et au même moment, se précipitant sur Redoub, il le frappe à coups redoublés au visage d'un poignard qu'il tenait dissimulé dans la poche de son pardessus. Redoub s'enfuit en criant au secours, gagna l'escalier, redescendit les trois étages et apparut le visage ruisselant de sang sur le perron de la cour de l'hôtel.

La concierge, l'apercevant de sa loge, située à droite du perron, courut audevant de lui.

Le sang s'échappait abondamment des blessures du malheureux, rougissant les lettres et tombant en larges gouttes sur les marches en pierre. Le concierge l'aida à gagner sa loge, où elle le fit asseoir. Elle lui préparait un verre d'eau lorsque, levant la tête, il aperçut Delalain qui descendait le perron à la hâte et s'enfuyait:

—Il se sauve, cria-t-il, il se sauve!

La caissière de l'hôtel, accourue auprès du blessé un instant auparavant, aperçut le fuyard et se mit à sa poursuite, criant: "Arrêtez-le!"

Delalain, courant les mains dans les poches de son pardessus, traversa la rue et prit la galerie Vivienne, située un peu plus bas que l'hôtel des Etrangers et du côté opposé. La caissière le suivit, criant toujours: "Arrêtez-le!"

Au fond de la galerie, à l'angle de la partie conduisant à la rue Neuve-des-Petits-Champs, six ouvriers peintres étaient occupés à laver la devanture d'un magasin de gravures. L'un d'eux, un Italien nommé Bianchi, monté sur une échelle double, entendant les cris de la caissière et apercevant un individu en fuite, sauta à terre et poursuivit Delalain qui, au lieu de continuer sa course en droite ligne sur la rue Neuve-des-Petits-Champs, fit un crochet et disparut dans le tronçon de galerie qui conduit au passage et à la place des Petits-Pères.

Bianchi l'y suivit et le rattrapa à l'extrémité opposée de la place, en face le magasin d'un sieur Lelogeais, tailleur, au coin de la rue Vide-Gousset. Au moment où il l'empoignait, Delalain, sortant un revolver de sa poche, en déchargea un coup à bout portant sur le visage de l'ouvrier peintre. Celui-ci inclina la tête et la balle lui frôlant la joue alla se perdre sous une porte cochère à côté d'une laitière qui tomba évanouie. L'assassin, dirigeant ensuite son arme vers sa tempe droite, appuya sur la détente; une seconde détonation retentit et il s'affaissa dans les bras de l'ouvrier, qui ne l'avait pas lâché.

Des passants accoururent et le transportèrent dans la pharmacie Tarin, à l'angle de la rue du Mail et de la place des Petits-Pères, à deux pas de l'endroit où il se trouvait. La balle a perforé le crâne et s'est logée dans la tête. Delalain, dont l'état est désespéré, n'a pu répondre une seule parole aux questions qui lui ont été posées; on l'a transporté à l'Hôtel-Dieu.

L'ouvrier peintre qui l'a arrêté est allé reprendre tranquillement son ouvrage dans la galerie Vivienne, où nous l'avons trouvé monté sur son échelle. Il raconte modestement les péripéties de sa capture, faisant le mouvement de tête grâce auquel il a échappé à la mort. Quelques grains de poudre lui ont noirci les joues.

Pendant qu'on poursuivait le meurtrier, des gens de l'hôtel des Etrangers transportaient le chef facteur à la pharmacie Bagé, à l'angle des rues Vivienne et Colbert, où un docteur a lavé ses plaies simplement à l'eau douce et l'a pansé. Redoub a ensuite été conduit à l'hôpital de la Charité. Quatre coups l'ont atteint à la tête, dont l'un assez profond sur la nuque; en voulant se retourner pour les parer, il a reçu un cinquième coup de poignard au pouce. Ses blessures ne mettent point heureusement sa vie en danger.

M. Polly de Balnigre, commissaire de police, a ouvert une enquête et saisi les armes dont Delalain s'est servi, ainsi que la lettre chargée, placée sous une grande enveloppe bulle qui lui avait été remise le matin. On suppose que cette lettre, venant d'un bureau de Paris, avait été chargée par lui dans le but d'attirer le facteur dans sa chambre et de le dévaliser. Il avait l'habitude de rentrer assez tard à l'hôtel; cette nuit, vers trois heures, en passant devant la loge de la concierge, où un garçon veille la nuit, il avait recommandé de laisser monter l'employé de la poste qui devait, disait-il, lui apporter une lettre chargée.

M. Lépany, le propriétaire de l'hôtel, n'a jamais rien remarqué d'anormal dans la conduite de son client. C'est, dit-il, un garçon très doux, poli, d'allure réservée. Il est âgé de vingt-trois ans.

Pale Ale de Bass et Guinness Stout.—Il n'est, assurément, pas de meilleures bières importées que ces deux-ci. On les trouvera en vente au magasin de MM. Bescond & Kinsch, 67 et 69 rue Decatur.

# DEPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE.

## FRANCE.

**Les troupes françaises sur la frontière de la Tunisie.**

Londres, 20—Une dépêche de Paris au Daily Telegraph, dit: Toutes les troupes du corps expéditionnaire ont quitté Bone. Une colonne est arrivée à Sidi Oussefa, sur la frontière, station entre Le Calle et Tebessa, Algérie.

Une dépêche de Paris au Times dit: Le bruit court qu'un corps débarquera à la Goulette ou à Bizerta, Tunis, pour coopérer avec les troupes qui sont venues d'Algérie.

**La conférence monétaire.**

Paris, 20—Les discussions de la conférence monétaire ont été, hier, très cordiales. Il a été convenu qu'il serait fait des rapports sténographiques des débats, mais les épreuves devront être soumises à chaque membre et rien ne sera publié sans l'assentiment de la conférence.

**Décision définitive sur le tracé de la frontière gréco-turque.**

Londres, 20—Le correspondant du Times à Constantinople dit que les ambassadeurs ont présenté à la Porte la note qui trace la frontière suivant la convention arrêtée. La note dit que toutes les puissances ayant approuvé la décision, elle doit être regardée comme la décision suprême de l'Europe, à laquelle la Porte est invitée à se conformer.

**Les funérailles de lord Beaconsfield.**

Londres, 20—Le Times dit: on affirme que les amis et les parents de lord Beaconsfield consentent à ce que ses funérailles soient publiques et que ses restes soient placés dans l'abbaye de Westminster, si dans les papiers du défunt on ne trouve l'expression d'aucune volonté contraire.

Le correspondant du Manchester Guardian à Londres dit, que tous ceux qui connaissent un peu le testament de lord Beaconsfield affirment qu'il laisse une fortune considérable.

**Convention de la ligue des terres.**

Londres, 20.—1000 délégués des différentes ramifications de la ligue des terres doivent assister à la convention de la ligue qui s'ouvrira à la rotonde de Dublin, le jeudi, 21 courant.

**Les troubles dans la république d'Andorre.**

Madrid, 20—Les indigènes insurgés des îles Luta ont essayé de surprendre par surprise les forteresses espagnoles. Ils ont été repoussés avec une perte de 100 hommes.

Les autorités d'Andorre ont demandé au gouvernement espagnol de régler les différents existant dans cette république. Il leur a été répondu que ces difficultés devaient être réglées par des commissaires français et espagnols.

**Soumission du chef des Basutos.**

Ville du Cap, 20—Le premier ministre Sprigg a informé l'assemblée que le chef des Basutos Lerothodo a offert de se rendre sans condition au gouvernement du Cap. Il ordonnera à son peuple de mettre bas les armes.

**Naufrage d'un vapeur chinois**

Shanghai, 20—Le vapeur chinois Hechang a sombré par suite d'une collision avec la canonnière anglaise Lapwing. L'équipage a été sauvé.

**Mort d'un sultan.**

Madrid, 20—Le sultan de l'île Soloo est mort. Une guerre civile a éclaté parmi les natifs, pour l'élection de son successeur.

**Sauvés de l'inondation.**

Szegedin, 20—Après deux semaines d'efforts surhumains, tout danger d'inondation a disparu.

**Demande d'extradition de Hartmann.**

Londres, 20—Une dépêche de St Pétersbourg au Mercury Post dit: la Russie a l'intention de demander à l'Angleterre de livrer Hartmann.

**La détresse à Chio.**

Londres, 20—M. Goschen, ambassadeur anglais à Constantinople, a télégraphié au lord-maire que la détresse augmente tous les jours à Chio. On ne peut jusqu'ici que pourvoir aux besoins immédiats. Il demande que l'on provoque d'abondantes souscriptions.

## WASHINGTON.

### CONGRÈS.

**Sénat.**

Le vice-président appelle la discussion sur la résolution en faveur de l'élection des officiers du Sénat.

M. Dawes rappelle le récit qu'il a fait, il y a quelques jours, des persécutions dont avait été la victime un homme du Massachusetts dans le Mississippi; il dit qu'il s'était trompé d'Etat alors, la personne en question, en racontant le fait dans un journal du Massachusetts, corrobore bien tous les détails donnés par M. Dawes, mais elle déclare que les faits allégués ne se sont pas passés dans le Mississippi mais en Louisiane, dans la paroisse Caldwell. Le nom de la personne est Heath.

M. Dawes demande que la déclaration, telle qu'elle a paru dans les journaux, soit envoyée à l'impression et conservée dans les archives.

M. Jones demande la lecture de l'article; cet article rapporte les persécutions auxquelles a été en butte en Louisiane M. Heath, à cause de sa qualité de yankee, ainsi que plusieurs meurtres commis dans cet endroit pour expliquer la situation des esprits dans cet Etat.

M. Jonas dit que M. Dawes a transporté sa scène à sensation du Mississippi en Louisiane; quand on lui donnera un démenti à ce sujet en ce qui concerne la localité, il transportera sans doute la scène du Texas en Georgie. C'est la première fois que pour sa part, il entend parler de ces prétendues persécutions. Il n'y a dans l'article rien qui prouve que Heath est été l'assaillant; encore moins prouve-t-on que Heath ait été persécuté pour ses opinions politiques.

Il appelle pourtant l'attention publique sur le fait étrange: à savoir que l'opinion condamne celui qui travestit l'histoire. D'ailleurs, dit-il, voilà d'après les témoignages donnés sous serment, neuf années que ces attaques injustes ont eu lieu.

Il fera quelques réflexions à ce sujet quand il en aura des nouvelles venant de la localité. Il a fait lire la lettre pour prouver que les meurtres et les vols ne se commettent pas seulement dans le Sud. Il cite le récit du meurtre d'un des frères Foster dans le Massachusetts, pendant qu'ils commettaient un vol avec effraction.

M. Frye se lève. Le sénateur Cameron, de la Pennsylvanie, dit-il, a exhorté les démocrates à se montrer braves, lui Frye, n'a jamais vu dans toute sa vie de plus braves gens que ceux de l'autre côté de la chambre.

Dans cette session extraordinaire, le parti démocrate est nettement dans son tort, puisqu'il sait que la Constitution est contre lui. Le parti républicain essaie d'accomplir un devoir prescrit par la Constitution et les sénateurs démocrates, au lieu de se tenir sur la défensive, y portent la guerre en Afrique. Chaque jour ce sont les sénateurs républicains qui sont obligés de se maintenir sur la défensive.

Certes, il y a assez de courage comme cela chez le sénateur de la Gie., Brown, alors que la Constitution à la main, il se met à chapitrer les républicains. L'avenir est souvent doux à l'âme, mais plus souvent encore il exige un courage bien égal.

Que de plus courageux, par exemple, chez lui que d'avouer en plein Sénat qu'il a été républicain en Georgie, que sa vie y a été en danger, qu'il est devenu démocrate ensuite, et que, depuis ce temps, il n'a jamais couru le moindre danger.

M. Brown—Je n'ai jamais dit cela.

Frye—Il me semble que le sénateur a dit qu'il était en danger, alors qu'il était républicain.

Brown—J'ai pu dire que, à la fin de la guerre, j'ai été une fois en danger, mais cette époque s'était passée plus de deux ans avant ma rentrée dans le démocratie. Mon retour dans le parti n'a rien à faire avec ma sûreté personnelle.

Frye continuant. Il y a du courage à reprocher au sénateur du Massachusetts d'avoir dit qu'il y a 189,000 pauvres et ivrognes privés du droit de vote, et que s'ils pouvaient voter, ils voteraient certainement le ticket démocrate.

M. Call, de la Floride, a eu besoin de courage pour attaquer les industries du Massachusetts.

Il s'est plaint que, dans le Massachusetts, il faille être instruit pour voter.

M. Frye affirme que là où le Sud lève 1 dollar pour l'éducation des électeurs, le Nord en lève de 8 à 10.

M. Call a eu le courage d'appeler les travailleurs du Massachusetts des garçons à être Bulldozés et intimidés. Si les travailleurs-là avaient été en Louisiane, et que les conservateurs de cet Etat eussent entrepris de les intimider, il n'en resterait pas assez aujourd'hui pour former le noyau de ce parti. Il a pu y avoir des fraudes dans ce district où sont concentrés les ouvriers en chaussures; mais est-ce que dans le Sud les élections sont libres, exemptes de fraude, de violence même?

Les républicains reconnaissent qu'il s'agit en Virginie de briser le Sud solide, et c'est pour cela qu'ils tiennent bon et ils espèrent que les Etats du Sud s'élèveront à la dignité d'Etats libres et que chaque homme blanc ou noir y jouira de tous ses droits.

M. Brown répondant à M. Frye lui dit qu'il succède à un membre du Cabinet et que sa position devrait lui imposer plus de réserve à l'égard du Sud. L'administration actuelle a promis de traiter le Sud avec douceur et justice.

Il n'y paraît pas dans le discours de M. Frye. Il nie qu'il y ait jamais eu intimidation dans la Georgie.

Il répète ce qu'il a dit sur le nombre de citoyens privés du droit de vote dans le Massachusetts.

Le Nord est riche et le Sud pauvre cela est vrai. Mais si le Sud était payé pour tous les esclaves qu'on lui a confisqués, il pourrait soigner sérieusement l'éducation des gens de couleur, ce qu'il n'a pas les moyens de faire actuellement. Il affirme d'ailleurs que les irlandais et les étrangers en général ont été plus maltraités dans le Massachusetts que les noirs dans le Sud.

M. Hampton répond à son tour à M. Frye que beaucoup de noirs dans la Caroline du sud ont voté le ticket démocrate. Si M. Frye vient aux prochaines élections dans cet Etat, il y rencontrera plus d'un orateur démocrate de couleur, et si chacun de ces orateurs ne lui prouve pas d'une façon bien claire qu'il a raison d'être démocrate, lui, Hampton, s'engage à passer dans le camp républicain.

M. Butler demande si, oui ou non, il n'y a pas eu dans le sénat un marché honteux pour livrer les emplois de cette assemblée à des gens qui n'y ont aucun droit.

Burnside.—La question est de savoir si c'est la majorité ou la minorité qui fera la loi.

Butler—Cela n'a rien à faire avec ce que je dis.

Burnside—J'affirme qu'il n'y a pas eu de marché, quiconque dit cela, dit une fausseté. Il voudrait que l'on chassât de cette assemblée quiconque se serait rendu coupable d'un pareil marché.

Il voudrait que l'on fit une enquête sur ce sujet.

Après quelques autres remarques de M. Butler sur les injustes reproches de M. Frye, reproches qui sont plus faits pour éloigner le Sud que pour le rapprocher du Nord, le sénat s'ajourne.

**La direction de la poste de Baltimore.**

Washington, 20—Quatre délégations formées de 60 personnes, et venues de Baltimore, ont été trouver le Président pour lui présenter les titres de différents candidats à la place de maître de poste de cette ville.

Plus tard, dans la journée, le général Tyler, le titulaire actuel, accompagné de deux ou trois amis a eu une entrevue avec le Président.

**Arrestations de bandits dans le Texas.**

Washington, 20—Le département de la poste a reçu un télégramme annonçant que les bandits qui ont enlevé la voiture publique de Hamphreys et ont commis tant de déprédations dans le Sud du Texas sont écroués dans la prison de San Antonio.

**Démission du deuxième assistant général des postes.**

Washington, 20—On affirme que le maître général des postes a, sur l'ordre du Président, demandé à Th. Brady, second assistant général, de donner immédiatement sa démission. On ignore encore la cause de cette démarche précipitée du Président.

**L'Etat de New York représenté au centenaire de Yorktown.**

Albany, 20—L'orateur Sharpe a présenté à l'assemblée une résolution conjointe déclarant que l'Etat de New York sera représenté aux anniversaires des batailles d'Yorktown et de Cowpens. Adopté.

**Voyage de Whitelaw Reed, en Europe.**

New York, 20—Whitelaw Reed, de la Tribune, a fait un accord avec le colonel J. Hay pour laisser la rédaction de la Tribune à ce dernier pendant son voyage en Europe.

M. Reed ne doit s'absenter que six mois.

**Etat des récoltes au Kansas.**

Chicago, 20—La récolte du blé d'hiver dans le Kansas est en excellent état, en meilleur état que jamais. Si le temps continue à être favorable ce sera la plus belle récolte qu'il y ait encore eu dans cet Etat.

**Les inondations dans l'Ouest.**

Chicago, 20.—Les dégâts occasionnés à Elgin, Ill., par le débordement de la rivière Fox s'élèvent à $70,000. Des maisons ont été entraînées par les flots. Le pont de fer de Truesdell et celui de Milwaukee et St-Paul ont été également enlevés.

Chicago, 20—Des dépêches de l'Illinois et du Wisconsin disent que la Rock River est plus haute que jamais. Les dommages sont immenses.

Les vastes manufactures de Rock vis-à-vis de Herling sont menacées d'une destruction complète. Des centaines d'ouvriers travaillent jour et nuit à raffermir les levées. Si les eaux montent d'un pied de plus le désastre sera incalculable; la partie basse de Herling est déjà inondée.

Sur un espace de cinq milles, le chemin de fer de Chicago et Northwestern est couvert d'eau. Une grande partie de la voie sera enlevée entre Clinton et Dixon.

Chicago, 20—La rivière a deux milles de largeur. Les champs de blé sont inondés à droite et à gauche. La propriété de Kane & Cie., fait une perte de $300,000 à Beloit. Il y a déjà de grands dégâts. Dans les bureaux du journal il y a 5 pieds d'eau.

Chicago, 20—A 4 h. du matin, une partie de la digue de la grande scierie de Arnold et Kimball s'est rompue. Cinq hommes sont allés en esquif pour prévenir une partie du désastre. La barque a chaviré; ils ont été noyés.

**Divers.**

Richmond, Vie. 20—La vente par autorité de justice du chemin de fer de Harrisburg qui devait avoir lieu aujourd'hui, à Petersburg, a été ajournée au 10 mai prochain. Notice en a été donnée aux parties intéressées.

**Marchés étrangers.**

Liverpool, 20, midi—Coton en demande modérée à laquelle il est facilement supplée. Ventes estimées à 6,000 balles, dont 1500 pour l'exportation et la spéculation. Middling Uplands 6d, Middling Orleans 6 1/16d; recettes 26,600 balles; 23,000 américains.

Future plat—Uplands, low middling clauses, livraison en avril 5 15/16d, avril et mai 5 15/16 à 5 29/32, mai et juin 5 31/32d, juin et juillet 6 1/16 à 6 1/32d, juillet et août 6 1/8d, août et septembre 6 3/16d, novembre et décembre 5 29/32d.

Liverpool, 20, 1:30 p. m.—Coton facile. Middling Uplands 5 15/16d, Middling Orleans 6d. Livraison en avril 5 29/32d, juillet et août 6 20/32, septembre et octobre 6 5/32d.

Paris, 20, 2:30 p. m.—Rentes 85 f. et 45c.

Paris, 20, 4 p. m.—Rentes 85f. et 17 1/2.

Liverpool, 20, 5 p. m.—Ventes de coton américain, 5,900 balles. Futurs calmes, à la clôture.

**Argent, Bonds, etc.**

New York, 20, soir—Argent 2 1/2 à 5; change 481; bons du gouvernement sont en hausse; vieux 5's, coupons à 102 7/8; nouveaux 4 1/2's, coupons, 113 1/8; nouveaux 4's, coupons, 114 3/4; bons d'Etats en légère demande.

New York, 20—Balances à la sous-trésorerie:

| | |
|---|---|
| Numéraire | $74,471,319 |
| Currency | 4,938,043 |

**Marchés américains.**

New York, 20. — Coton — Recettes nettes 638. Brutes 6332. Future fermes à la clôture. Ventes 80,000. Avril 10,52 à 10,54, mai 10,57 à 10,58, juin 10,66 à 10,67, juillet 10,75 à 10,76, août 10,80 septembre 10,50 à 10,51, octobre 10,15 à 10,16, novembre 10,04 à 10,05, décembre 10,04 à 10,05.

New-York, 20—Coton calme. Ventes 234. Uplands 10 3/4. Orleans 11. Recettes nettes consolidées 14,600. Exportations pour la Grande Bretagne 4,781, pour la France 3,594, pour le Continent 2,274.

**PASSES.**

Port Eads, 20, midi—Vent du sud-ouest, temps clair.

Arrivé: navire Bombay, Peterson, en 55 jours de Liverpool, avec un chargement de sel à Jackson et Manson. Pas de départs.

Port Eads, 20, 6 p. m. Vent léger du sud-est, temps couvert.

Arrivé, steamship anglais Ravensdale, Wills, en 10 jours de Demerara, sur lest, à Bagster et Cie.

Parti, steamship Hudson, pour New-York.

**FLEUVE ET RIVIERES.**

Vicksburg, 20—Temps couvert; thermomètre 80. Le fleuve est stationnaire. Arrivé: Commonwealth à 11 a m. Pas de bateaux montant ou descendant.

Shreveport, 20—La rivière a 11 pieds 4 pouces et baisse. Temps clair et chaud. Parti: Jewel pour la Nlle-Orléans. Pas d'arrivages.

Memphis, Tenn., 20—Le fleuve a baissé de 3 pouces. Partis: J B Williams pour le Golfe, et W Halliday pour St-Louis, C Chouteau et W Halliday pour St-Louis. Temps clair et chaud.

Memphis, Tenn.—Parti: Golden Crown, pour Cincinnati.

Cincinnati, O., 20—La rivière a 36 pieds et baisse. Temps clair et plus chaud.

St. Louis, 20—Le fleuve a 26 pieds 2 pouces et baisse. Temps couvert. Arrivé: My Choice, et barges, pour la Nlle-Orléans.

Evansville, 20—La rivière a 34 pieds 9 pouces et est stationnaire. Temps couvert.

Caire 20—Le fleuve a 45 pieds 10 pouces et reste stationnaire. Temps couvert. thermomètre 70. Arrivés: Golden Rule de Cincinnati; Bous, de la rivière Ohio. City of Helena de St-Louis. Partis: Bous pour Morrison, City of Greenville pour St Louis.

Louisville, 20—La rivière a 14 pieds 6 pouces et baisse. Temps partiellement couvert et plus chaud. Arrivé: R R Springer, de Savannah pour la Nlle-Orléans.

Pittsburg, 20—La rivière a 10 pieds 6 pouces et reste stationnaire. Temps clair et chaud.

**MARINE.**

Gibraltar, 20—Arrivé le 19, barque Annie Burr, de la Nlle-Orléans.

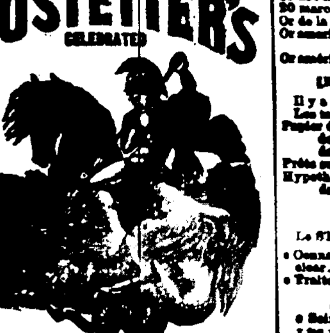
Trieste, 20—Arrivé le 18, barque Rosara, de la Nlle-Orléans.

Honfleur, 20—Parti le 18, navire Anereid, pour la Nlle-Orléans.

Hambourg, 20—Parti le 19, barque Sarah Chambers, pour la Nlle-Orléans.

Havre, 20—Arrivé le 19, barque Reine des Anges, de la Nlle-Orléans.

Bristol, 20—Parti le 18, barque Teresina, pour la Nlle-Orléans.




HOSTETTER'S CELEBRATED STOMACH BITTERS

**Mort aux frissons.**—La souffrance dans les membres, les nausées et les attaques de bile sont les symptômes d'une fièvre prochaine. Prenez tout de suite les "Stomach Bitters" de Hostetter, qui substituent aux frissons une chaleur naturelle, met en ordre l'estomac et donne du ton au foie. Les boyaux, l'estomac et la glande biliaire étant rendus à la santé, le mal est dompté dans son principe. A vendre chez tous les droguistes et marchands en général.


## TRAMWAYS OU CHEMINS DE FER URBAINS DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

**Point Central.**

Tous les tramways ou chemins de fer urbains de la Nouvelle-Orléans, viennent aboutir à la rue du Canal, le grand et unique boulevard de la ville, dont la statue de Clay est le point central. C'est de ce point que rayonnent toutes les voies ferrées destinées au service intérieur de la cité.

**Ligne de la rue du Canal.**

Les cars portant l'inscription "Ridge Cemeteries" longent la rue du Canal, dans sa partie inférieure, sur un parcours de trois milles et demi jusqu'à l'endroit connu sous le nom de "Half-way House" et qui est situé à mi-chemin entre la ville et le lac Pontchartrain. Le Côteau de la Métairie commence au Half-way House: c'est un plateau qui domine de six à huit pieds les cyprières avoisinantes et sur lequel sont construits quelques uns des plus beaux cimetières de la Nouvelle-Orléans, entre autres le Cimetière Greenwood où l'on peut admirer le magnifique monument qu'une Association de dames a fait élever à grands frais à la mémoire des soldats morts au service de la Confédération. Un peu au-delà du Half-way House apparaît le nouveau Cimetière de la Métairie qui occupe la place de l'ancien hippodrome de la Métairie.

Un autre service de cars partant de la rue du Canal, relie la ville aux rivages du lac Pontchartrain, et aboutit à l'endroit où le nouveau Canal se jette dans ce lac. Le chemin est à deux voies à partir du "Half-way House," et les wagons, au lieu d'être traînés par des chevaux sont remorqués par une petite locomotive. La distance à parcourir est de sept milles. Le petit village bâti à la jonction du Nouveau Canal et du Lac est extrêmement agréable et, depuis l'établissement de la voie ferrée, est devenu un but général de promenade. Il s'y trouve d'excellents restaurants, des salons de rafraîchissements, des établissements de bains, des tirs, etc.

**Lignes des rues Magasins et Prytania.**

Le point de départ de ces deux lignes est, à côté gauche de la statue de Clay, ou celui qui regarde le fleuve. L'une et l'autre traversent la rue du Camp sur la même voie, jusqu'à la rue Prytania, point où elles bifurquent; les cars de la ligne Prytania suivant la rue de ce nom jusqu'au dépôt établi dans la rue Toledano, et la ligne Magasins continuant à remonter la rue du Camp jusqu'à la rue Magasins, et longeant celle-ci jusqu'à la rue St-Joseph. Il y a un changement de cars dans la rue Magasins, au-delà du Marché de ce nom.

En remontant la rue du Camp par l'une ou l'autre des lignes ci-dessus, on voit à sa droite la Place Lafayette, à sa gauche Odd Fellows' Hall, St-Patrick's Hall et la belle Eglise de St-Patrick.

Dans la rue Prytania se trouvent quelques-uns des plus beaux édifices de la Nlle-Orléans.

A retour, les cars de la ligne Magasins franchissent la rue de ce nom sur une double voie, et les cars de la ligne Prytania parcourent également la rue du même nom sur une double voie jusqu'à la jonction de la rue du Camp, point où ils tournent dans la rue Poydras pour suivre la rue Magasins.

**Chemin de fer de la rue du Canal, du City Park et du Lac.**

Les wagons de cette ligne sont mus par une légère locomotive et vont de la rue du Canal au Fort Espagnol, sur le lac Pontchartrain: distance, environ sept milles. La voie est double d'un bout à l'autre, à l'exception de deux tronçons insignifiants. La station de départ est dans la rue du Bassin près de Canal. Les trains suivent la rue du Bassin jusqu'à la rue Bienville, la rue Bienville jusqu'à St-Patrick, St-Patrick jusqu'à la rive occidentale du Canal d'Orléans, à la jonction du Chemin de la Métairie et du Parc; ils longent ensuite le Canal d'Orléans (côté ouest) jusqu'au Lac Pontchartrain.

Pour le retour ils suivent la même route jusqu'au Parc, et le reste du parcours se fait ainsi: rue Bernadotte jusqu'à la rue Bienville, Bienville jusqu'à Claiborne, Claiborne jusqu'à Douane, Douane jusqu'à Bassin.

**Ligne du Chemin du Bayou et du Marché Français.**

La station de départ est la même que celle de "Levee and Barracks," rue du Canal, vis-à-vis la Douane. La même voie sert également aux deux lignes jusqu'à la rue de l'Esplanade où se trouve une voie double conduisant en ligne droite jusqu'au Pont du Bayou. Le retour s'opère par la même route, la voie du Bayou à la rue des Remparts étant commune à la ligne "Esplanade and Bayou Bridge" et à la ligne "Bayou and French Market."

**Ligne des Fair Grounds et du Marché Français.**

Station de départ: Levée près Dumaine. Parcours: Levée à Dumaine, Dumaine à Broad, Broad à la station de la rue Laharpe. Retour: Bayou à Broad, Broad à Ursulines, Ursulines au Marché Français.

**Upper Magazine Line.**

Station de départ: coin lower Magazine et Harmony. Les cars traversent la rue Magazine sur une double voie jusqu'à la rue St. Joseph.

**Chemin de fer de Pontchartrain.**

Ce chemin de fer est un des plus anciens de l'Amérique: il a été inauguré il y a environ 46 ans. La voie a cinq milles de longueur et se dirige en ligne droite du Mississippi au lac Pontchartrain.

**Route de la gare du chemin de fer de Jackson.**

Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet et Bourbon jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, 3ème district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De ce point on prendra le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.

Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St.-Charles, Triton Walk, la rue Dryades et la rue Ulie. On passe, rue Royale, devant le Vieux Hôtel St.-Louis.

**Ligne de la rue Dumaine et des Fair Grounds.**

Station de départ: rue du Canal, station de Clay. Parcours: (cars verts) Canal jusqu'à Dauphine, Dauphine jusqu'à Dumaine, Dumaine jusqu'à Broad, Broad jusqu'à Laharpe et de là à la station d'arrivée. Les cars bleus suivent la même route; seulement, au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St Jean, longeant les bords du Bayou jusqu'à la Grande Route St-Jean, d'où ils se rendent à la station d'arrivée, en passant devant la porte des Fair Grounds, qui fait face à la rue Laharpe.—Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad, la rue St Pierre, et principalement par la rue des Ursulines jusqu'à la rue du Canal.

## BULLETIN FINANCIER.

Mercredi, 20 avril 1881.

**COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.**

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine | $7,407,541 42 | $613,979 58 |
| Même temps la semaine dern. | 8,555,518 67 | 850,290 11 |

**HOTEL DES MONNAIES.**

Exposé quotidien.

| | |
|---|---|
| Dépôt d'or (onces) | — |
| do d'argent (onces) | 88 15 |
| Payé aux déposants | 517 15 |
| Expédition de Standard Dollar | 1,000 00 |
| Argent monnayé | 25,000 00 |
| Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin | 1.13 1/2 |
| Prix de l'argent en lingot à Londres | 52 1/2d |

**ARGENT AMERICAIN.**

Argent américain (demies) ..... pair
do (trade dollar) .. 10 à 96

**MONNAIE ETRANGERE**

| | | |
|---|---|---|
| Dollar mexicain | | 87 1/2 |
| Pièces de 5 francs | 90 | — |
| Pièces de 20 francs | 83.75 | — |
| Souverains | 4.75 | 4.85 |
| Pièces de 10 thales | 7.80 | — |
| Doublons espagnols | 15.40 | — |
| Doublons patriotes | 15.35 | — |
| Doublons mexicains | 15.35 | — |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | 19.25 | 19.45 |
| Or de l'Amérique du Sud | 90c. par peso. | |
| 20 marcs prussiens | 4.80 | 4.75 |
| Or de la Californie | 7 @ | p 0/0 esc. |
| Or américain, poids léger | 97 @ | pair p. pop monnaie |
| Or américain mutilé | 5 p. 0/0 escompte | |

**MARCHE MONETAIRE.**

Il y a très peu de mouvement.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

| | |
|---|---|
| Papier de commerce exceptionnel | 7 à 8 pour cent |
| do A1 | 8 à — " |
| do seconde classe | nominal |
| Prêts sur garanties collatérales | —à 7 pour cent |
| Hypothèque A1 | 7 à 8 " |
| do seconde classe | [illegible] |

**LE CHANGE.**

Le STERLING est calme

| | |
|---|---|
| Connaissement de navire et A1 clear | 479 1/2 à 480 1/2 |
| Traites de banques (sommes fortes) | 482 1/2 |
| do (sommes faibles) | 483 |
| Soixante jours | |

LES FRANCS sont calmes

| | |
|---|---|
| Francs de commerce | — à 5.28 3/4 |
| Traites de banques, nominales | 5.25 |
| Soixante jours | |

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est calme

Les Banques tirent des chèques $2,50 de prime. Traites de commerce nominales à $1,50 de prime par $1000

**VALEURS DIVERSES.**

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

| | offre. | dem |
|---|---|---|
| U. S. 4 0/0 | 114 1/2 | 115 |
| do à New York | 114 3/4 | 114 7/8 |
| do à Londres | 118 1/4 | — |
| Louisiana 7's à New York | — | — |

**VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.**

Bureau à 10 A. M.

5,000 Louisiana 7's A 90 et int. ........ 60
1,000 Bons à Prime ........ 44 1/2
10,000 ...... do ........ 44 1/2
10,000 ...... do ... (Aijusq. tirage et int) ... 44 1/2
La 7's 59 1/2 60 1/2 ........ Prime 44 1/2 44 1/2

Bureau à 12.

50 actions du Sugar Shed Co ........ 65
10,000 Louisiana 7's Baby Bonds ........ 65
500 Bons à prime ........ 44 1/2
14,500 ...... do ........ 44 1/2
5,000 ...... do ...... (Y jusq. tirage) ........ 44 1/2
10,000 ...... do (Y jusq. tirage et int.) ........ 44 1/2
La 7's 59 1/2 60 1/2 ........ Prime 44 1/2 44 1/2

Bureau à 2 P. M.

5,000 Bons à Prime ........ 44 1/2
La 7's 59 1/2 60 1/2 ........ Prime 44 1/2 44 1/2

**ACTIONS ET BONDS.**

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange aujourd'hui:

| Banques. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Banking Co | 100 | 120 | — |
| Citizens | 100 | 109 | 109 1/2 |
| Germania National | 100 | — | 115 |
| Hibernia National | 100 | — | — |
| Louisiana National | 100 | — | 112 |
| Metro. Loan & Savings | 100 | 100 | — |
| Mutual National | 100 | — | — |
| N. O. National | 100 | — | — |
| People's | 50 | — | — |
| State National | 100 | 109 | — |
| Union National | 100 | — | — |
| **Compagnies d'assurances.** | | | |
| Crescent Mutual Ins | 100 | 112 1/2 | — |
| Factors and Traders Ins | 100 | 116 | 118 |
| Firemen's | 50 | — | — |
| Germania Insurance Co | 100 | 60 1/2 | — |
| Hibernia Insurance | 100 | 110 1/2 | — |
| Home Insurance | 100 | 34 | 35 |
| Hope Insurance | 100 | 63 | 66 |
| Lafayette | 50 | — | 47 1/2 |
| Merchants Mutual | 100 | 109 1/2 | — |
| Mechanics' & Traders Ins | 100 | 111 1/2 | 113 |
| N. Orleans Insurance As | 20 | 38 | 38 1/2 |
| New Orleans Ins Co | 50 | — | 63 |
| People's Insurance | 25 | 27 | 28 1/2 |
| Sun Mutual Insurance | 100 | 109 | — |
| Teutonia | 100 | 120 | — |
| **Chemins de fer Urbains.** | | | |
| Carrollton | 100 | 106 | — |
| Crescent City | 50 | — | 75 |
| Canal and Claiborne | 100 | — | — |
| New Orleans City | 100 | 110 1/2 | 111 1/2 |
| Orleans | 50 | — | — |
| St. Charles Street | 50 | 63 1/2 | 65 |
| **Actions Diverses.** | | | |
| Bienville Oil Works Co | 100 | — | — |
| Crescent City OilCo | 100 | — | 122 |
| C. City Slaughter House | 50 | — | 33 1/2 |
| Consolidated Canal & Nav. Company | 100 | — | — |
| Imp. Bonded Warehouse | 100 | — | — |
| Jefferson City Gas Light Co | 100 | — | — |
| Louisiana Ice Manu Co | 50 | 40 | — |
| Louisiana State Lottery Company | 100 | — | — |
| Louisiana Oil Company | 100 | 96 | 100 |
| Lowndes Cotton Press | 100 | — | — |
| Metairie Cemetery | 100 | — | — |
| Gas Company | 100 | 68 | 70 1/2 |
| N. O. Waterworks Co | 100 | 54 | 55 1/2 |
| Planters Oil Co | 100 | 125 | 130 |
| Sugar Shed Company | 60 | 65 1/2 | 66 1/2 |
| Stem Fertilizing Co | 50 | — | — |
| **Nouveaux Bons d'Etat.** | | | |
| Louisiana Sevens | | 59 1/2 | 60 1/2 |
| " Twos | | — | 59 |
| " Fours | | 74 | 77 |
| " Threes (Baby Bonds) | | 64 1/2 | 65 1/2 |

| Bons de Ville. | échéance | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Premiums | | 44 1/2 | 44 1/2 |
| Issued 1875 | | | |
| Privilèges sur bons à prime | | 3/4 | — |
| Premium drawn number | | 147 | 148 |
| Consolidated | 1892 | 53 | 56 |
| Issued 1852 | | | |

| Bons Divers. | échéance | | |
|---|---|---|---|
| Canal & Claib. St. rr mort. | 1879 | — | — |
| C C Slaughter H mortgage | 1881 | — | — |
| New Orleans, St. Louis & Chicago R. R. | | | |
| Tennessee lien | 1897 | — | — |
| 1st Consol Mortgage | 1897 | — | — |
| 2nd Mortgage | 1907 | — | — |
| Jack. R. R. 1st mort. | 1886 | 115 1/2 | — |
| Jack. R. R. 2d mor coup. | 1890 | 117 | — |
| Jack. R. R. 2d mor. debt R | 1890 | — | — |
| Miss. Cen. R. R. 1st mort. | 1884 | — | — |
| Miss. Cen. R. R. 2d mort. | 1886 | — | — |
| Morgans La T'l gold mort | 1920 | — | — |
| St Charles Hotel Co mort. | 1880 | — | — |
| N. O. City RR Co mort. | 1902 | 113 | 115 |
| N. O. Waterworks Co mor | 1909 | 110 1/2 | — |
| La Ice Mfg mort. | | 82-91 | — 110 1/2 |
| Mobile & Ohio RR 1st mor | | — | — |
| Louisville & Nashville R R, Mobile div | | — | — |

**Certificats et Warrants.**

| | | |
|---|---|---|
| State Warrants— | | |
| 1880, Constitutional | — | 92 1/2 |
| 1881 do | — | 91 |
| 1880 Ordinary | 65 | — |
| 1881 do | 65 | 75 |
| Levee warrants | — | — |
| Police warrants | — | — |
| Certificats d'école | — | — |
| City Scrip | — | — |
| Half paid Coupons | — | — |
| January 1879, In't Co. State Cou | — | — |
| Certificats émis en vertu de la l'acte 93 de 1880 | — | — |
| Coupons d'Etat non payés | — | — |

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende. 3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon. 5 Consumers's Issue. 6 New Stock

**COTON.**

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

**MARCHÉ DE LA NLLE-ORLEANS**

SUR PLACE.

Le Coton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 6000 balles, comprenant 600 balles après 2:30 p. m. hier. Le marché est facile et irrégulier. Les cotons tachés sont 1/4c. plus bas que les cotons blancs.

| | Aujourd'hui | Hier | Même jour La semaine dernière |
|---|---|---|---|
| Inferior | — | — | — |
| Low Ordinary | 6 1/4 | 6 1/4 | 6 1/2 |
| Ordinary | 7 1/4 | 7 1/4 | 7 1/2 |
| Good Ordinary | 8 3/4 | 8 3/4 | 9 |
| Low Middling | 9 3/4 | 9 3/4 | 9 3/4 |
| Middling | 10 1/4 | 10 1/4 | 10 1/2 |
| Good Middling | 11 1/4 | 11 1/4 | 11 1/2 |
| Middling Fair | 12 1/4 | 12 1/4 | 12 1/2 |

**FUTURS.**

Le marché est calme et stable.

Avril 10,30 à 10,31; mai 10,38 à 10,34; juin 10,42 à 10,43; juillet 10,52 à 10,53; août 10,54 à 10,55; septembre 10,17 à 10,20; octobre 9,84 à 9,86 novembre 9,73 à 9,74, décembre 9,73 à 9,74, janvier 9,83 à 9,84. Les ventes comprennent 24,200 balles.

**MARCHÉS DIVERS.**

Jeudi à midi le middling était coté à Galveston 10 1/4; à Mobile à 10 1/4; à Savannah à 10 1/4; à Charleston à 10 1/4 à 11; à Wilmington à 10 1/4; à Norfolk à 10 1/4; à Baltimore à 10 3/4; à New York à 10 3/4; à Boston à 11; à Memphis à 10 1/4; à Augusta à 10 1/4; à Philadelphie à 11 1/4; à Cincinnati à 10 3/4 et à St-Louis à 10 1/4.

**MARCHÉ DE NEW-YORK.**

SUR PLACE.

Calme et plus facile

Coton: ordinary 7, good ordinary 9 13/16, strict good ordinary 9 5/16, low middling 10, middling uplands 10 3/4, middling Orleans 11, middling Texas 11.

**FUTURS.**

Stable

Avril 10,52 à 10,54, mai 10,57 à 10,58, juin 10,66 à 10,67, juillet 10,75 à 10,76, août 10,80 à ——, septembre 10,50 à 10,51, octobre 10,15 à 10,16, novembre 10,04 à 10,05, décembre 10,04 à 10. 5.

**MOUVEMENTS DE COTON.**

REÇU NET — A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 1,437,244 balles, même temps l'année dernière 1 403,393 balles; à tous les ports des Etats-Unis 5,251,400 balles, même temps l'année dernière 4,601,815 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER — De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 1,313,627 balles, même temps l'année dernière 1,199,888 balles; de tous les ports des Etats Unis 3,730,500 balles, même temps l'année dernière 3,134,748 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans [illegible] balles, même temps l'année [illegible]; balles à tous les ports des Etats [illegible] balles, même temps l'année dernière 655,790 balles.

**MARCHÉ DE LIVERPOOL.**

SUR PLACE.

La demande est modérée.

Cotes—5 15/16d pour les middling uplands 6d pour le middling Orleans.

FUTURES

5 p. m.—Faible

**MARCHÉ DU HAVRE.**

Lourd et plus faible

Cotes—75fr. pour le Très Ordinaire [sur place] et 75 fr. pour le Low Middling [sur mer].

## BULLETIN COMMERCIAL.

**PRODUITS DE LA LOUISIANE**

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE—Le marché continue fort sur les qualités moyennes et inférieures; les clarifiées sont stables.

Reçu aujourd'hui 121 boucauts et 18 barils. Le stock sous les hangars est de 4061 boucauts et 217 barils.

| Nous cotons: | la livre |
|---|---|
| Inferior | @ 5 1/2 |
| Common | 5 1/2 @ 6 1/2 |
| Good common | 6 3/4 @ 6 7/8 |
| Fair | @ 7 |
| Good fair | @ 7 1/4 |
| Fully fair | @ 7 1/2 |
| Prime | @ 7 5/8 |
| Strictly prime | @ 7 3/4 |
| Choice open kettle | 7 7/8 @ 7 3/4 |
| Seconds | 5 1/2 @ 7 1/4 |
| Jaune clarifié | 8 1/4 @ 8 1/2 |
| Gray Clarified | 8 @ 8 1/4 |
| Off whites clarifié | 8 7/8 @ |
| Whites | 9 @ 9 1/2 |
| Pure whites | @ |

MELASSE—Le marché montre de l'animation pour les bonnes qualités qui sont très rares et fermes.

Reçu aujourd'hui 29 barils. Le stock sous les hangars est de 6464 barils.

| Nous cotons: | le gallon |
|---|---|
| Centrifugal | 40 @ 32 |
| Inferior | 15 @ 20 |
| Common | 23 @ 25 |
| Fair | 32 @ 34 |
| Prime | 35 @ 38 |
| Strictly prime | 40 @ 42 |
| Choice | @ |

RIZ—Les bonnes qualités sont en demande et fermes à cause de leur rareté, mais les qualités moyennes sont lourdes et en plus grande quantité. Reçu aujourd'hui 97 barils.

| Nous cotons: | la livre |
|---|---|
| Clean No. 2 | 2 3/4 @ 3 |
| Common | 3 7/8 @ 4 1/4 |
| Ordinary | 4 1/4 @ 4 1/2 |
| Fair | 4 3/4 @ 5 |
| Good | 5 @ 5 1/2 |
| Prime | 5 1/2 @ 5 3/4 |
| Choice | nominal |

RIZ BRUT—$2,90 à $4,75 le baril

**FARINE ET GRUAU.**

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Facile

Fancy $6 à $6,12 1/2 le baril, choix $5,80 à $5,90 family $5 50 à $5 60 treble extra $4 75 à $5 25, double extra $4.00 à $4.50, extra $3 75 à $4.00, superfine $3,50 à $3,75, fine $3 00 à $3 25.

FARINE DE MAIS—Facile à $2.75 le baril.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL—$3.65 à $3 75 le baril.

GRU—$4 00 à $4.25 le baril.

GRU FIN—$3 75 à $4 le baril pour choix fonds.

RYE FLOUR—$6 25 le baril.

**GRAINS ET FOURRAGES.**

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 2c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5 à 7 1/2c de plus par 100 lbs. et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Stable, 60 à —c pour le jaune sur boisseau, — à 64c pour le blanc et 60 à —c pour le mêlé.

AVOINE—Lourde à 48 1/2 à c— le boisseau.

SON—Stable à 90c les 100 lbs.

FOIN—Facile. Choix à — à $30, prime à $26 à 28 le tonneau.

**PROVISIONS.**

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:

Les cotes des provisions sont nominales

MESS PORK—$18,50 le baril.

VIANDES SALÉES SÉCHES—Epaules 6 1/4c, clear ribbed sides 8 1/2c. clear 8 3/4c.

BACON—Clear 9 7/8 à 10c, clear ribbed 9 3/4 à 9 7/8c, épaules 6 3/4c.

GRAISSE—En tierçons, raffiné 12c. prime steam —c.

JAMBONS—10 1/2 à 11 1/4c.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots:

MESS PORK—$18 75 à $19 le baril.

VIANDES SALÉES SÉCHES—Epaules 6 1/2c, clear ribbed 9 3/4c, clear 10c.

BACON—Epaules 6 3/4c, clear rib sides 10c, clear sides — à 10 1/2c par lb.

JAMBONS—Choice canvassed sugar-cured, larges 10 1/2c par lb, medium average 11c, small 11 1/2 à 11 3/4c.

BREAKFAST BACON—11 1/2 à 12c la livre.

GRAISSE—Refined en tierçons 12 3/4c, refined en kegs 12 1/2c refined en baquets 12 3/4c, prime steam —— en tierçons.

BŒUFS—Western $14 par baril. Fulton market $6 75 à $9 par demi-baril.

**GROCERIES.**

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFÉ—Lourd—Prime 12 1/4 à 13 1/2c, good 12 1/4 à 13c, fair 12 1/4 à 12 1/2c, ordinary 10 1/4 à 10 1/2c par lb.

THÉ—Oolonga, commun à fins, 18 à 25c; Gunpowder 65 à 95c; Imperials, 30 à 95c; Hysons, 30 à 75c.

BEURRE—Western creamery, fancy 35 à —c Western creamery, choice, 27 à 28c, New York creamery, fine, 31 à — c, New York creamery choice, 27 à 28c, New York creamery prime, 24 à 25c. New York dairy choice 24 à 25c, do good, 20 à 21c, Western dairy, prime, 2. à 22 à New York dairy good 16 à 17c. Western dairy, 24 à 25c, Western dairy, fair 14 à 15c, Western dairy poor 9 à 10c.

FROMAGE—De l'Ouest 9 à 13c la livre, de New York 15 1/2 à 16c.

SAVON—Laundry—Olive 4 1/4 à 4 1/2c la livre German olive 4 à 4 1/4c, family 3 1/4 à 3 3/4c, palm—à 3 1/4c, red castille 8 1/2 à 9c, white 8 1/4 à 9 1/4c.

SEL—Les petits lots se vendent à $1 02 1/2 à 1 05 pour gros et à $1 40 à 1 45 pour fin. Turk's Island 30 à 35c le boisseau. Sel de table 2 à 7c, selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weight 12 1/2 à 12 1/4c la livre.

STARCH—3 1/4 à —c.

**FRUITS ET NOIX.**

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

DU PAYS—Les pommes se vendent en gros à $2,50 à $3 le baril, au détail $3 00 à $3.50. Poires de Californie $4 la boîte Pistaches rôties 4 1/2c la livre, celles de la Virginie 6 1/2c. Pecanes 5 à 8c, selon la qualité Pommes séchées 4 1/2 à 5c la livre Pêches séchées 5 1/2 à 6c.

ETRANGERS—Oranges de Messine $3.50 la boîte, Citrons — Messine $3.50 à — la boîte, Figues de Naples 13c la livre. Figues layer 14c la livre, figues ovales — à 15c la livre. Raisins layer, $2.20 la boîte; London layers $ — à $2,90. Figues bananes $1 le régime, Bananes $1 50 à $2.50 le régime. Dates 6 1/2c la livre Currants 6 1/2c la livre. Prunes 7c la livre. Citrons 24c la livre. Amandes 18c la livre Noix de Brésil 7c la livre Filberts 13c. Noix anglaises 18c; do françaises à 12c. Noix de Coco—choix, au détail à $30 la 1000; inférieur plus bas.

**GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.**

Graine de coton $10 par tonneau, sur la levée, oil cake, prime $21.00 à $22.50 le tonneau, livré à bord; ordinaire $20 à $21; farine de graine de coton $ — à 23.00 le tonneau livré à bord; l'huile de coton crue, prime 28 à 31c le gallon sur la levée, No 1 26 à 27c le gallon sur la levée, raffiné 37 à 40c le gallon l. b.

**PRODUITS DE LA CAMPAGNE**

[Nos cotes représentent les prix du gros au landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et 1/2 à 1/4c en lots.]

POMMES DE TERRE—De l'ouest—Peachblows $2.75 le baril, Jackson whites $2.75, Russets $3.00—Du nord—Peerless, Chili Red, Harrisons, et Prolifics $2.75 à $2,90, Late Rose et Burbanks $3,15 à $3 25.

PATATES DOUCES—$3 à $3,25

OIGNONS—Northern $4,75 à ——. Western $3 50 le baril

LEGUMES FRAIS — Domestiques—Pommes de terre nouvelles $6 0 à $8 le baril; pois verts $6 le baril, string beans $3,25 le boisseau; nouveaux paquets d'oignons, betteraves, carrottes et radis 40c la douz. choux $12 à $15 les 100 têtes, concombres 75c la douz.

AIL—75c le paquet.

CHOUCROUTE—$ 5 le baril.

HARICOTS—Northern white mediums 4 à 4 1/2c la livre, white kidney 3 3/4c, red kidney à 3 1/4c, western white à 3 1/4 à 3 1/2c, western red kidney 3 à 3 1/4c. Pois verts 3c.

COW PEAS—Les Clay sont cotés à $2 60 le boisseau par car load, et les high mixed à $2 50. Au détail les prix sont plus élevés.

VOLAILLES — Grosses volailles de l'ouest $4.50 à 5,00 la douz. poulets $3 à $3,50, canards $3,50 à 4$, oies $4,00 à $6, dindes $21 à $24 la douzaine. Grosses volailles de la Louisiane $3 25 à $3 50, poulets $2 50 à $3 00, canard $3 00 à $3 50, oies $5 à $6, dindes $12 à $16.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 15 à —c, ceux de la Louisiane 15 à —c la douzaine.

SUIF—Campagne — à 5 1/2c, ville —à 6 1/2c la livre.

CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.

MIEL—Strained 70 à 90c le gallon.

LAINE—Barry 9 à 11c la livre, Louisiane clear 20 à 21c, clear lake 22 à 23c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus — à 7 1/2c, steer et peaux de vaches 30 à 70 livres — à 6c, kips, 14 à 30 livres, — à 7 1/2c, peaux de veau 50 à 75c pièce.

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à — à 8c dry flint 12 à 13 1/2c, dry salted —à 11c la livre, damaged green à des et grub selections 6c.

MOUSSE—Mêlée 3 à 3 1/2c la livre, gris 2 1/2 à 3 c, noire 4 à 4 1/2c

PLUMES—Choice 55 à 64c la liv.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 6c la livre; de de vaches — à 2c.

**MARCHANDISES DIVERSES.**

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs 4 1/4 à 4 1/2c la livre, good 4 1/2 à 5c. Low leaf 5 1/2 à —, medium 6 à 6 1/2c, good et fine — à 8 1/2. Selections, rien fait. Cuttings grades, en boucauts, Barley style —Lugs 5 à 6 1/2c, common leaf 6 1/2 à 8c, medium leaf 8 à 10c, good leaf 10 à 12c, selections 12 à 20c.

TABAC MANUFACTURÉ—Fine plug 60 à 70c le baril, fine medium 50 à 60c, Bright quarters, common sound, 36 à 55c, common 11—inch à 5's 5 à 33 1/2 à 37c. Bright navy, 4's et 5's, 40 à 60c. Black sweet, 33 à 43c No 1, 5's et 10's, dark black sweet 33 à 43, Navy livre black 34 à 49c, navy 3's black 32 à 36c. Fancy styles, feuille naturelle, 43 à 47c; No 1 livre extra fancy 67 à $1.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch $2,50 le baril, goudron $4,50 le baril. Résine—D $1,90, E $1,90, F $1,90, G $2, H $2,25, I $2,50, K $2,75, M $3, N $3,50. Essence de térébenthine 38 à 39c le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 1/2 livre, 10 1/4c la yarde; 2 livres 10 3/4c; 2 1/4 livres, 11 1/4c; bailing twine 16 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la patente, $1,65 à — net le paquet.

**CHARBON.**

Détail—Famille 25c le baril, boucaut $7 50, black coal 50c le baril; anthracite $11 le tonneau, bateaux 60c le baril, en gros à 50c.

**TONNELLERIE.**

| | | |
|---|---|---|
| Cercles pour boucauts, ₽ 1000 | $47 50 à $ | — |
| Barils | 36 00 à | — |
| Demi Barils | 15 00 à | — |
| Boucauts de sucre, pièce | nominal | |
| Barils de mélasse | 1 30 à | 1 40 |
| Demi barils de mélasse | 100 à | — |
| Barriliets | 65 à | 90 |
| Douves pour boucauts, ₽ 1000 | 25 00 à | — |
| Douves pour barils | 15 00 à | — |

**PRIX DES BESTIAUX**

| | | |
|---|---|---|
| Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute | 4 1/2 @ | 5 |
| do 1re qualité | 4 1/2 @ | 5 |
| do 2e do | 3 @ | 4 |
| do 3e do | — @ | — |
| Bœufs du Texas, choix, par tête | $ — @ | — |
| do 1re qualité | $ — @ | — |
| do 2e do | $ — @ | — |
| Cochons, 1re qualité, par liv. brute | 5 @ | 5 1/2 |
| do 2e do | 4 @ | 4 1/2 |
| do 3e do | 3 @ | 3 1/2 |
| Moutons, 1re qualité, par tête | $ 4 00 @ $ | 5 00 |
| do 2e do | $ 3 00 @ $ | 3 50 |
| do 3e do | $ 2 00 @ $ | — |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $65 00 @ $ | 75 00 |
| Vaches laitières, 2e qualité, par tête | $40 00 @ $ | 50 00 |
| Veaux, 1re qualité, par tête | $ 9 00 @ $ | 10 00 |
| do 2e do | $ 5 50 @ $ | 8 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité, par tête | $10 00 @ $ | 12 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité, par tête | $ 7 50 @ $ | 9 00 |

**CHEVAUX ET MULETS.**

**Prix du Marché.**

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Battle & Co, 121 rue Baronne:

| | | |
|---|---|---|
| Chevaux communs | $ 60 à | $110 |
| Bons chevaux de trait | 110 à | 150 |
| Chevaux de monture et de voiture | 150 à | 200 |
| Mulets petits et communs | 75 à | 125 |
| Mulets pour rivières | 150 à | 180 |
| Mulets, qualité moyenne | 120 à | 160 |
| Bons mulets pour habitations | 175 à | 220 |
| Mulets de choix pour ville et charret de charbon | 210 à | 240 |

**WAGONS ET CHARRETTES.**

| | | |
|---|---|---|
| Wagon, deux chevaux | $ 55 00 à | 65 00 |
| Wagon, trois chevaux | 65 00 à | — |
| Wagon, quatre chevaux | 80 00 à | 100 00 |
| Ox Wagon, avec corps | 85 00 à | 100 00 |
| Ox Wagon, sans corps | 75 00 à | 95 00 |
| Wagon pour cannes, complet | 165 00 à | 186 00 |
| Charrette à trois mulets, avec corps | 75 00 à | 80 00 |
| Charrette à trois mulets, complet | 100 00 à | 105 00 |
| Charrette à bagasse | 65 00 à | 75 00 |
| Charrette d'habitation | 35 00 à | — |
| Charrettes à immondices | 90 00 à | 100 00 |
| Dray de campagne | 55 00 à | — |

**VINS ET LIQUEURS.**

| | | |
|---|---|---|
| BRANDIES—Du pays, le gallon | $1 15 à | 1 20 |
| Pêche—vieux, le gallon | 3 00 à | 3 50 |
| Pomme | 2 25 à | 2 75 |
| Cognac importé—1877, le gal. | 4 80 à | — |
| 1872 | 5 50 à | — |
| 1870 | 5 75 à | — |
| 1865 | 6 50 à | — |
| 1860 | 7 40 à | — |
| 1858 | 8 00 à | — |
| 1848 | 10 50 à | — |
| GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par galon | 1 20 à | — |
| Hollande, par gal. | 2 75 à | 2 85 |
| Sir Robt. Barnett's Old Tom | 3 15 à | 3 25 |
| Sir Robt. Barnett's Old Tom par caisse | 8 50 à | 9 00 |
| Holland, par caisse | 7 50 à | — |
| WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal. | 1 10 à | 1 12 |
| Ouest | 1 11 à | 1 12 |
| Bourbon | 1 35 à | 3 50 |
| Seigle | 1 50 à | 3 50 |
| Ecosse, importé | 4 00 à | 4 25 |
| Irlande, importé | 4 00 à | 4 25 |
| RHUM—Nlle-Angleterre | 1 45 à | — |
| Jamaïque | 4 25 à | 5 20 |
| Santa Cruz | 3 65 à | 4 25 |
| CHAMPAGNES—Rœderer Carte Blanche, qts par douz. | 25 00 à | — |
| Piper Heidsieck, qts par douz | 22 00 à | — |
| Krug & Co, qts, par dous | 21 50 à | — |
| Moet & Chandon — Sillery Mousseux, par douz | 21 00 à | — |
| Cremant d'Ay, par douz | 25 00 à | — |
| Pintes, $2 en plus | | |
| VINS—California Claret, le gal. | 60 à | 62 |
| Zinfandel. No 1, le gal. | 73 à | 75 |
| Clarets Importés — Ordinaire par bar | 54 00 à | 55 00 |
| Clarets de famille, le bar | 65 00 à | 75 00 |
| Clarets fins, le bar | 90 00 à | 175 00 |
| Médoc, la caisse | 5 50 à | — |
| St. Julien, la caisse | 6 50 à | — |
| Margaux, la caisse | 7 00 à | — |
| Pontet Canet, la caisse | 10 00 à | — |
| Larose, la caisse | 12 00 à | — |
| Léoville, la caisse | 12 00 à | — |
| Chateau Laffitte, la caisse | 24 00 à | — |
| Ordinaire, la caisse | 3 50 à | — |
| VINS BLANCS—Imp. ordinaires, le caisse | 55 00 à | 58 00 |
| Importé de famille, le bar | 65 00 à | 80 00 |
| Importé, fins, le bar | 90 00 à | 175 00 |
| Graves, la caisse | 5 50 à | — |
| Sauternes, la caisse | 6 50 à | — |
| Haut Sauternes, la caisse | 10 00 à | — |
| Latour Blanche, la caisse | 16 00 à | — |
| Chateau Yquem, la caisse | 24 00 à | 30 00 |
| Ordinaire, la caisse | 3 50 à | — |
| Vin Muscat, la caisse | 6 25 à | 6 50 |
| Madeira, Cette, le gal | 95 à | 1 00 |
| Madeira, véritable, fin, le gal. | 2 50 à | 5 00 |
| Madeira, la caisse | 12 00 à | 25 00 |
| Sherry, Cette, le gal | 90 à | 95 |
| Sherry, véritable, Xeres, le gal. | 1 50 à | 5 50 |
| Sherry, la caisse | 12 00 à | 25 00 |
| Vin de Porto, le gal | 1 25 à | — |

## NAVIGATION FLUVIALE.

**Départs de bateaux à vapeur**

JEUDI, 21 AVRIL 1881.

Arkansas City.... J. M. WHITE, à 5 P M
Laurel Valley.... ST. MARY, à 5 P M
Cincinnati.... C. P. SCHENCK, à 5 P M
Texas.... HANNA BLANKS, à 5 P M
Pearl River.... MATTIE, à 5 P M
Bas du fleuve.... ISABEL, à 11 A M

## BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 20 AVRIL 1881.

**EXPEDIÉS EN DOUANE.**

Goëlette Storm King, Eden, Belize
Steamship Chalmette, Reed, New York
Navire (ang) Lilian, Bennett, Anvers
Barque (ang) Yuba, Joyce, Anvers
Barque (amér) Mignon, Keene, Saco, Me
Goëlette Henrietta Kesh Mums, Pensacola

**ARRIVES**

Steamship (ang) Ravensdale Will, Demerara
Navire Bombay, Peterson, Liverpool
Goëlette John Atwood Clark, Utilla

**BATEAUX A VAPEUR.**

J M Chambers, Burke, des Attakapas
Whisper, Comstock, de Donaldsonville
Au Nouveau Bassin
Alice, ——, de Hope Villa
Georgia Muncy, ——, de Mobile

**MONTANT LE FLEUVE.**

Barquentine (ang) Reval, Harris, Anvers via flushing

**EXPORTATIONS**

BELIZE—par goëlette Storm King, 25 demi barils farine, 6 barils bœuf, 3 barils haricots, 9 barils porc, 1 baril riz, 1 [illegible] sucre, 1 tierçon saindoux, 1 baquet beurre, 10,000 bardeaux, 21 colis divers, 2800 pieds bois

NEW YORK—par steamship Chalmette, 1752 balles coton, 100 balles mousse, 39 balles peaux, 469 paquets peaux, 11 balles laine, 93 boucauts sucre, 100 barils noir animal, 177 sacs laine, 1083 barils mélasse, 176 colis m'dises

ANVERS—par navire Lilian, 67,440 bois. boisseaux maïs en grenier. 464 sacs à grains

ANVERS—par barque Yuba, 51,315 boisseaux blé en grenier, 3459 sacs à grains

SACO—par barque Mignon, 1733 balles coton

PENSACOLE—par goëlette Henrietta Kesh, 800 sacs maïs, 12 sacs café, 50 barils farine, 35 demi barils farine, 4 barils porc, 3 barils mélasse 10 caisses savon, 2 caisses bacon, 5 colis m'dises

**IMPORTATIONS.**

PALERME, MESSINE & CATANE—par steamship Asdrubal, 6197 caisses citrons, 3621 caisses oranges, 13 boucauts fromage, 10 boucauts huile d'olive, 100 caisses macaroni. A Cusimano—1001 caisses citrons, 968 caisses oranges, à ordre—24 caisses oranges, 236 caisses citrons, Seebel & Day—293 caisses citrons, 362 caisses oranges, R Di Cristina—44 caisses oranges, 60 caisses citrons, A F Cochran—35 caisses citrons, 21 caisses oranges, W H Westerwelt & co—648 caisses citrons, 1 balle papier, S Capritta 458 caisses citrons, 160 caisses oranges, V Lo Secco—84 caisses oranges, 495 caisses citrons, J Randazzo—51 caisses citrons, J Mercadante—1 barrique huile, Leone—1 caisse huile, E Ferni—25 caisses oranges, 203 caisses citrons, J L Saitta—Cusimano, 252 caisses citrons, 71 caisses oranges, A Cusimano—Messine, 4044 caisses oranges, 1422 caisses citrons, à ordre

PALERME—par barque Emma, 1446 caisses citrons, 4898 caisses oranges, 1 quart pipe vin, 7 colis olives, 251 caisses macaroni. A Cusimano 1 demi-pipe vin, 1 tiers pipe vin, V Cresema—1 huitième pipe vin, F Bazile—1 demi pipe vin, G Spear—3 demi pipes vin, 2 demi pipes huile, 1 quart pipe huile, 2 huitièmes pipes huile, A Fresno—1 demi pipe vin, G Palasso—1 pipe vin, F S Tabary—58 caisses citrons, J Randazzo—15 caisses oranges, R Di Cristina—2 caisses oranges 58 caisses citrons, à ordre

LIVINGSTON—par steamship Wanderer, 1196 régimes bananes, 3216 demi régimes bananes, 66,000 figues bananes, 47,000 cocos, 61 ananas, 5 caisses gomme, 19 balles gomme, 204 peaux, 7 balles peaux, 1 boucaut vieux cuivre, 2 caisses vieux cuivre, 1 caisse orchydés, 3 balles peaux, 27 balles salsepareille, 412 sacs café, Machera Bros—13 sacs café, Smith Bros & co

RIO DE JANEIRO—par barque Eastern Chief ..5000 sacs café, Winter de Viper & co—2064 sacs café, J L Phipps & co—Total..7064 sacs café

LIVERPOOL—par navire Walter D Wallet, 4810 sacs sel, à ordre

**Arrivages de Produits.**

ATTAKAPAS—par steamer J M Chambers, 33 balles coton, 20 boucauts sucre, 1 baril riz, 7 barils mélasse

DONALDSONVILLE—par steamer Whisper ..12 boucauts sucre

HOPE VILLA—par steamer Alice, 1 balle coton

MOBILE—par steamship Georgia Muncy, 505 balles coton

**Par les chemins de fer.**

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAIL ROAD & STEAMSHIP COMPANY — 103 balles coton, 2 wagons graines coton, 66 boucauts sucre, 18 barils sucre, 29 barils mélasse, 194 sacs riz brut, 710 sacs maïs

LOUISVILLE & NASHVILLE RAIL ROAD 317 balles coton

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS RR. 1101 balles coton


INJECTION & POUDRE-TISANE du Dr BIENAIME [illegible]